

Japanese Pavilion (Site #45) 2004 Edmonton Heritage Festival July 31 to August 2 at Hawrelak Park

Pavilion Hours:

Saturday July 31: noon to 7pm
Sunday August 1: 10am to 7pm
Monday August 2: 10am to 6pm

Food Menu:

Yaki-tori (2 pieces) Chicken Skewers with teriyaki sauce - 4 tickets
Okonomi-yaki (Japanese style pancake-pizza) - 3 tickets
Makizushi (2 pieces) Heritage Special - 4 tickets
Tako-yaki (2 pieces) Octopus dumplings - 2 tickets
Japanese Combo 1-yaki-tori, 2-tako-yaki, okonomi-yaki, mochi manju - 6 tickets



Besides sampling the delicious food outlined above, enjoy the performances, demonstrations and exhibits of Japanese culture including bonsai, origami, calligraphy, taiko, karate, kenjutsu, aikido, kendo, odori. Outdoor performances begin on the half hour throughout the day. Once the performance schedule has been finalized, it will be posted on the EJCA website <www.ejca.org>

The Japanese Pavilion at the 2004 Edmonton Heritage Festival is a cooperative effort of EJCA, The Metro Edmonton Japanese Community School and the various Japanese Cultural Groups

Nikkei Heritage Day Celebration

10th Anniversary of the Opening of the EJCA Centre
'Children of the Camps' Video showing and Discussion

EJCA Annual General Meeting

Date: Saturday September 25, 2004

Place: EJCA Centre, 6750 - 88 Street, Edmonton

Time: 5:00 pm - 9:00 pm

Dinner: A bento dinner, free for EJCA members

Please confirm your attendance by September 20, 2004 (Centre: 466-8166 or e-mail <office@ejca.org>)

Details of the program will be in the next issue of Moshi Moshi and at www.ejca.org in early September.



In This Issue

Heritage Festival.....	1, 10(J)	EJCA Seniors News.....	4	Kataoka Exhibition.....	6
NHD & EJCA AGM.....	1, 10 (J)	Hamanasu-kai.....	4, 12 (J)	Princess Takamado photos..	7
EJCA Board.....	2	Endowment Fund Awards....	5	EJCA Awards.....	8
Submission Deadlines.....	2	Upcoming Events.....	5	Advertisements.....	9, 14
President's Corner.....	3, 11 (J)	Women's Baseball.....	6	Himawari.....	13

2003 - 2004 EJCA Board of Directors & Committees

President

Yumiko Hoyano - 437-7730

1st Vice-President

Hideji Ono - 458-7269

2nd Vice-President

Mike Murakami - 433-9029

Treasurer

Wray Tsuji - 484-6291

Secretary

Jim Hoyano - 437-7730

Finance Committee

Wray Tsuji - 484-6291

Rick Hirata - 438-2747

Tatsuya Kin - 439-3979

Social Committee

Florence Ingham - 475-4389

Noriko Fujino - 475-7339

Seniors

Noriko Fujino - 475-7339

Aki Fujino - 475-7339

Sports & Youth

Scott Tanaka - 417-3044

Ken Higa - 476-1437

NAJC Committee

Yumiko Hoyano - 437-7730

Mike Murakami - 433-9029

Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Daiyo Sawada - 436-4797

JET Liaison

Megan Jones - 434-4736

Membership

Scott Tanaka - 417-3044

Wellness-In-Living Committee

Rick Hirata - 438-2747

Yumiko Hoyano - 437-7730

Mike Murakami - 433-9029

Daiyo Sawada - 436-4797

Junichi Hashimoto - 437-5911

Aiko Murakami - 433-9029

Past-President

Florence Ingham - 475-4389

Joint Committee

Mike Murakami - 433-9029

Yumiko Hoyano - 437-7730

Sanae Ohki - 459-3862

Himawari Liaison

Hideji Ono - 458-7269

MEJCS Liaison

Tatsuya Kin - 439-3979

Published by

*Edmonton Japanese
Community Association*

Editorial Address:

6750 - 88 Street

Edmonton, Alberta

T6E 5H6

Tel: (780) 466-8166

Fax: (780) 465-0376

English Section Editor:

Jim Hoyano

Japanese Section Editor:

Yumiko Hoyano

Support Staff:

Soly Sawada

Daiyo Sawada

Sandy Nakashima

Tom Nakashima

*"Moshi Moshi is a publication of the
Edmonton Japanese Community
Association. Its objective is to
disseminate information of interest to
the Japanese community and those
interested in Japanese culture, including
announcements of upcoming events."*

Deadline for Submissions for the Next Issue (Vol. 30, No. 1) is September 10, 2004

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 30, No. 2 - November 10, 2004

Volume 30, No. 2 - January 10, 2005

Volume 30, No. 3 - March 10, 2005

Volume 30, No. 4 - May 10, 2005

Volume 30, No. 5 - July 10, 2005

EJCA Mission & Vision Statements

Mission

- To facilitate the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian Community within a multicultural Edmonton.
- To support the objectives of the National Association of Japanese Canadians by promoting respect and harmony among people of various cultures in the Edmonton area.

Vision

- A dynamic and evolving community that sustains a sense of well-being built upon awareness of Japanese heritage in Canada.

President's Corner

Yumiko Hoyano

We are already into the second half of the year, and at this rate one year will be gone in no time. This is the best time of the year to be living in Edmonton. Although we have had a few rain storms recently, and some basements became wet and smelly, we are still fortunate to have this clear, not too hot summer. The flowers are colorful and there is lush magnificent green everywhere.

The recent big event was the visit of Princess Takamado to the EJCA Centre. The Princess arrived at our Centre on June 10 at 9:20 am and was welcomed by a large crowd of people. She arrived in an elegant blue suit, and Aiko Murakami presented a bouquet of flowers to her at the entrance; then she proceeded into the hall. In the hall tables were set up so each cultural group could display their group's activities. The Princess was taken to each table in turn, starting with Wakaba-kai (odori group), and then the Shodo group (Keifu kai). She spoke to the members of each group, and was especially interested in bonsai. She asked Les Dowdell if the trees were native to Alberta. She then spoke to the representatives of the Metro Edmonton Japanese Community School, Japanese Christian Church, Himawari and Noble House Kenjutsu groups. At each table she spoke to each person present and asked very knowledgeable questions. After a short official welcome speech by me, Noriko Fujino presented her a book of photographs of representative EJCA activities during a typical year. Thank you to Dave Trautman for taking the photographs throughout the year at our activities and for making the book. Thank you also to Aiko Kawawada for the brush calligraphy inscription in the book presented to the Princess. A copy of this book is available for viewing in the Centre library. Many thanks to Masako Hubbihoca and Noriko Fujino for preparing the tea and refreshments.

After touring the hall, we all moved to the meeting rooms, where the couches and chairs were set up in a u-shape. The Princess sat in a single chair flanked by two long couches (see the photo on page 7). The seniors sat in the couches and also the chairs behind the couches. Facing them were rows of chairs for seating the other people in attendance so they could listen to the Princess speak in comfort. I asked her about the children's book 'Lulie the Iceberg' that she had written, and she enthusiastically described the book. Unexpected, she had brought a copy which her aid brought to her. The Princess signed it and presented it to EJCA. It was an unexpected gift from her and we are very happy and honoured to have it. If you would like to see this book, it is also in the EJCA library.

The Princess Welcoming Committee spent some time getting ready to receive the Princess, and worried a bit about how it would all turn out, but everything went smoothly, and to me, elegantly. I would like to thank the members of this committee (Masako Hubbihoca, Noriko Fujino, Dave Trautman, Mike Murakami, Jim Hoyano) for your hard work. And I would like to thank all of you who came to greet the Princess at the centre.

There is a large number of photographs detailing Princess

Takamado's visit on our website (www.ejca.org), so those who could not attend this event can have a look to see how things went. Make sure you look at all 110 photos in full size. The Princess is a very elegant and friendly person; when she departed she actually shook hands with everyone present, especially the children. It was a very, very nice get together. The Princess went on to eastern Canada from here for a number of very formal and controlled events. Hopefully, the visit to our centre on June 10 gave her a chance to be more free and relaxed. I think Princess enjoyed her visit with our community.

After the princess group left the Centre, people who gathered there held a tea party and had a nice time chatting and sipping tea, munching on pastries and stayed until noon. The weather also cooperated for the occasion.

Summer BBQ and Field Day Review

On June 19 we held the EJCA Summer BBQ and Field Day. This event was carried out together with the Metro Edmonton Japanese Community School for the first time. The School planning committee prepared the schedule for field day activities for both children and adults. The day was divided in two: morning activities and afternoon activities. There were many familiar activities and some un-familiar ones. The children seemed to have enjoyed the day very much. Thank you to Scott Sutton for securing and cooking the hamburgers and wieners and for buying the refreshments. It was a big job but he was able to carry it out without much problem. The pot luck portion of the lunch went well too. Again, we were treated to a variety of foods and that was a very nice part of pot luck.

Because two organizations were combined together, it looked like we had a large crowd, but I noticed that there were not too many EJCA members present. Number wise it was similar to last year's BBQ, that is, about a little over 50? EJCA members in attendance. In past years we noticed that EJCA picnic attendance was declining and so we switched to an evening BBQ last year, and a joint lunch time BBQ and Field Day with the language school this year. We are trying to find out what format will suit our EJCA members best. If people are not interested in coming out, then this event might get scrapped all together. No more BBQ and picnic for EJCA members if that is what the members want. It takes a lot to get ready for any event and when we do not see enough support for it, then it is natural to consider scrapping it. Please let the board know what we should do next year. Give us your ideas.

Upcoming Events

2004 Edmonton Heritage Festival

The Heritage Festival Committee has been working hard to organize this years three-day event. Please refer to the details of this event elsewhere in this issue. EJCA members are asked to volunteer to help skewer the chicken this year too. Although you will be reading this after the skewering date, it is July 24,

Continued on Page 4...

President...Continued from Page 3

starting 9:00 am, till the work is done which will be around 3:00 pm. Please bring your own lunch.

Nikkei Heritage Day & EJCA AGM - September 25

The NHD/AGM committee made up of Mike Murakami, Jim Hoyano, Scott Tanaka, Scott Sutton and myself have already met a few times to plan for this event. This year is the 10th anniversary of the opening of the Centre and therefore, we would like to see some type of celebration to commemorate this milestone. We will also have a program related to Nikkei Heritage. The festivities will begin at 5:00 pm (see page 1 for details). The AGM meeting will only be about 30 minutes in length, but a very important part is the election of 6 board members. Of course we are seeking some new people to come forward to be nominated otherwise you might be volunteered! Anyone who would like to serve on the board, please contact

me or any board member.

Although there will another issue of Moshi Moshi before the AGM, I would like to thank you for all your support for the last three years and hope your will continue to support EJCA. I am not going away so I will continue to contribute to the Association, not necessary as president. We need new blood and new ideas to keep our organization vibrant & active so that it is time to welcome a new president.

Thank you again to all those volunteers who helped carry out the many events. I hope you do not have to fear my phone calls for yet another request for volunteering for something any more

Thank you, and good bye

EJCA Seniors News

Monthly Meetings

The EJCA Seniors Club meets on the 4th Wednesday of each month at the Centre beginning at 11:00 am. If you plan to attend please contact Tami (466-1545) or Noriko (475-7339) one week before the meeting, so we know how many lunches to order and/or prepare. Cost of the lunch is \$8. The next 2 meetings are on July 28 and August 25.

From Hamanasu-kai

Than you volunteers for making the 1000+ Daifuku on June 6. These Daifuku will be a part of the 'combo' dish sold at the Heritage Days Festival at the Japanese Pavilion this year.

It took us from 10 am to 3:00 pm and was a very labor-intensive operation. Special mention is in order here. The Nishimura family, all five of them, were there to help us! Three of them came all the way from Vancouver island and a brother Brian and sister Maya from Edmonton. It is so nice to see a whole family decided to help.....Grace, the mother, must have done something right to raise these children!

There were a few people from Himawari who also came to help (Sachiko Motoda and Rumi Yamada).

Here are the names of all those who helped to make a little over 1000 Daifuku:

Keiko Allport, Mitzi Doucette, Grace Fujino, Noriko Fujino, Yumiko Hoyano, Masako Hubbihoca, Aiko Kawawada, Joyce Kiyooka, Sachiko Motoda, Yuko Nakano, Sandy Nakashima, Brian Nishimura, Caroline Nishimura, Grace Nishimura Roy Nishimura, Rumi Yamada, Kimi Tainaka, Toshiko Yamamoto, Yukie Watanabe, Maya Whittier



Because all of us worked very hard, we were able to make more than 1000 Daifuku and did not have to come back to continue making more. **Again, many thanks to all!**

Japanese Pavilion at the Heritage Festival - July 31 - August 2, 2004

The Japanese pavilion Heritage Festival committee this year will be coordinated by Scott Sutton and Dave Trautman. The committee is already hard at work planning and organizing the event, and ask for your help in preparing the yakitori:

Yakitori Preparation (25-30 EJCA volunteers)

Date: Saturday July 24, 2004

Place: EJCA Cultural Centre

Time: 9:00 am to 3:00 pm



To volunteer or help in other areas please contact Scott (485-0019 or <ma-sc@telus.net>) or the EJCA office (466-8166 or <office@ejca.org>)

National Association of Japanese Canadians 2004 Spring Endowment Fund Awards

The **Endowment Fund Committee** meeting was held on Saturday May 8, 2004 at the National Office in Winnipeg to review the Endowment Fund Grant applications for the the March 31, 2004 deadline. Those who attended the meeting were: **Takeo Yamashiro, Laura Kobayashi, Eileen Willms, Carol Matsumoto, Keiko Miki (Chair), Erid Mendoza (National Administrator) and Yuko Onishi (Office Intern)**. After a thorough review and deliberations, the following SEAD and CD Grants grants totalling \$16,000 were awarded.

Sports, Education, Arts Development (SEAD) Fund

Shaun Tanaka of Kingston, Ontario requested funding toward her doctoral research, continuing her studies into Nikkei cultural dynamics by examining the geographically contested concept of the Japanese Canadian community in the Bay Area of San Francisco and Vancouver, B.C. Granted: \$2500

Phillip Takeo Morishita Sonea of Ottawa, Ontario requested funding to attend training camps and compete in water polo to enable him to reach the next level of competition, at the national and international levels. He is on the Team Ontario, and won the 2003 National Cadet Championship. The committee felt he was young (16 years old), showed a lot of potential and commitment and was unique in his field. Granted: \$1500

Cultural Development (CD) Fund

Japanese Folklore Theatre Production, located in Toronto, Ontario is the only full time Japanese theatre company in Toronto and the only company addressing cultural and anti-racist issues in the schools through the medium of Japanese culture and heritage. This is their fourth season and involves Japanese Canadian actors with a multi-cultural crew. Granted: \$5000

Pangaea Arts Society located in Vancouver, British Columbia facilitates collaboration between artists of diverse cultural and performance traditions, in order to encourage the development of an artistic expression that truly reflects the global diversity of Canada. They requested funding for phase one, the research, training, workshop and staged readings, to develop an original Canadian Noh play entitled *The Gull*, written by BC poet Daphne Marlatt which will explore the experience of the JC fishing community of Steveston following the internment camps of WWII. Canadian and JC artists will be mentored by internationally renowned Noh masters from Japan. Granted: \$5000

Concrete Theatre located in Edmonton, Alberta works in the community using theatre to promote cultural diversity and to examine social issues. They have produced *Naomi's Road* and have had Mieko Ouchi and Jared Matsunaga-Turnbull as co-artistic directors of some of the shows. They requested funding to support production of *The Plum Tree*, a play written by Mitch Miyagawa. It is about JC internment, majority of performances for school audiences and the general public in Edmonton. Granted: \$2000

The next deadline for the Autumn 2004 Endowment Fund is September 30, 2004. All applications and information can be found at our website, www.najc.ca, under the heading Endowment Funds.

Calendar of Upcoming Events

July 24, 2004	Yakitori preparation for Heritage Festival, at the Centre beginning at 9:00 am
July 28, 2004	EJCA Seniors Club Meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
July 31 - August 1-2	Japanese pavilion at Hawrelak Park open from 12 noon Saturday, and from 10 am Sunday & Monday
August 25, 2004	EJCA Seniors Club Meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
September 14, 2004	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
September 22, 2004	EJCA Seniors Club Meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
September 25, 2004	Nikkei Heritage Day Celebration & EJCA AGM, at the Centre beginning at 5:00 pm
October 12, 2004	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm

**2004 IBAF World Cup of Women's Baseball
Edmonton, Alberta, Canada
July 30 to August 8, 2004**

Women's Baseball, Women Power

The six-country tournament will be held on July 30 through August 8, 2004 as part of Edmonton's 100th anniversary celebration. Telus Field will be the principal venue. Women's baseball had made great strides in recent years, and is currently being played in 18 countries, and this World Cup will be a showcase for women's baseball. Countries participating in this 19-game event will be Australia, Bulgaria, Chinese Taipei, Japan, the United States and Canada.

Opening Ceremonies and Schedule

The Opening Ceremonies will take place at Telus Field on Friday August 6 at 6:00 pm, and will be followed by the Japan versus Canada game which begins at 7:30 pm. The complete schedule and ticket information can be found at the World Cup of Women's Baseball website <www.2004wwb.com>

Meet the Japanese Women's Baseball Team at the EJCA Centre!

EJCA will be hosting a lunch for the Japanese team at the EJCA Centre on August 6 from 12 noon to 2:00 pm. All community members are invited to attend the lunch. Please come out and welcome the Japanese players and make them feel at home. August 6 is reserved for rained out games, so if the Japanese team has to play that day, the lunch may be rescheduled; please check the EJCA website <www.ejca.org> or call the Centre the day before to confirm the lunch time. Thank you.

You are invited to attend the exhibition of

Shiko Kataoka
Ink Play
August 19 - September 4, 2004

Opening Reception
Thursday, August 19
6:30 - 9:00 pm

Calligraphy Demonstration by the artist at 7:30 pm

Scott Gallery
10411 - 124 Street
Edmonton, Alberta T5N 2Z5
(780) 488 3619
www.scottgallery.com

Gallery Hours
10:00 to 5:00 p.m. Tuesday through Saturday
(or by appointment)
Free parking underground

Biography

Shiko Kataoka Master Calligrapher

President of the Keifukai Calligraphy Association
Member of the Japan Academy of Arts (Nitten Kaiyu)
President of the Takarazuka Calligraphy Association

Selected Overseas Exhibitions

University of British Columbia
University of Hawaii

Awards

15 Winning works at the Japan Academy of Arts (Nitten)
Mainichi Prize
Yomiuri Grand Prize
Takarazuka Citizen's Cultural Prize

Artist Statement

Poetic expression of scenes drawn in one colour of black on white paper,
Harmony between black ink and traditional artistic paper from ancient Japan,
Brush is a calligrapher's severe partner, which reads writer's minds.
Present is just a point on a long line of my career of their pursuit.
This exhibition includes primarily small-size works.

Princess Hisako Takamado's Visit to the EJCA Centre - June 10, 2004

Photos by Dave Trautman



Accepting flowers from Aiko Murakami



Talking to Wakaba-kai members



Viewing the Japanese School display



Chatting with seniors



Listening



Farewell smile



Farewell handshake with
Rika Kim

EJCA Education and Cultural Awards Program

The following 3 awards are available this year. Application forms are available at the EJCA Cultural Centre, 6750 - 88 Street, Edmonton, AB T6E 5H6 (Tel: 466-8166). The deadline for receipt of all applications is September 15, 2004. Please read the following descriptions for each award.

1. Kimiko Shimizu Arts and Cultural Development Grant

The Kimiko Shimizu Arts and Cultural Development Grant, in an amount up to \$500 is awarded annually to support activities or projects with a strong cultural/craft component appropriate to the Japanese Canadian community. For example, applicants might study with a tea master, attend a taiko workshop, publish poetry, practice sumi-e, attend a haiku conference, collect historical artifacts, carry out a specific project (studying in Japan, developing special media), attend a karate dojo, conduct research, prepare a manuscript, and so on.

Some important criteria for this award are:

1. Application for the grant must be made by an individual
2. The applicant must be a member in good standing of the EJCA for the past two years. If the applicant is a student or child, then the applicants parents must be members in good standing for the past two years.
3. There is no age restriction for applicants.

2. EJCA Scholarship

An award of \$500 to a student graduating from high school this year and attending a recognized post secondary institution in the fall. This award will be given to honor a student exhibiting a combination of high academic standing out of Grade 12 and leadership skills.

1. Age maximum is 25 years old or younger to be eligible.
2. The applicant or in the case of students, the parents must be a member in good standing of the EJCA for the past two years to be eligible for the award.

3. June Yamamoto Memorial Scholarship 2004

A \$500 scholarship for either an incoming or existing student in an post-secondary institution. The recipient should be someone who is balanced with interests in the community, continuing education and has reasonable grades. There are no age or nationality restrictions, except they or their families must be members of EJCA.

Calendar of Events for 2004

July 24, 2004 (Sat)	Yakitori Preparation for the 2004 Heritage Festival
July 31 - August 1&2, 2004	Heritage Festival at Hawrelak Park
September 25, 2004 (Sat)	AGM/Nikkei Heritage Day Celebration
October 23, 2004 (Sat)	Bazaar & Bake Sale
November 20, 2004 (Sat)	Oden & Movie Night
December 11, 2004 (Sat)	Christmas Party

『快適』 『清潔』 をお求めのあなたへ

Enjoy the comfort of the latest hi-tech bidet

Unlike a traditional bidet, you sit on a heated seat while using the multi-functions of the Personal Hygiene System.



For information or purchase, please contact
ASA (Aita Sales Agent)
 Phone (780) 922-4313 Fax (780) 922-4593
 e-mail: msaita@oanet.com

MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers
 Televisions * Electronics * VCR's
 (Sales and Service)
 David Machida
 (dmachida@telus.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB
 T8A-2S4 Ph/780 467-5377

TONY the TAILOR

ALTERATION SPECIALIST
 JUNKO DARASENG

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN
 All types of mens & ladies clothes, coats & jackets
 2nd Fl. 10145 - 104 Street Telephone
 Edmonton, Alberta T5J 0Z9 426-4654

Open - Monday-Saturday

YOSHIO SUMIYA

Barrister, Solicitor & Notary Public

FREE INITIAL CONSULTATION

Weekend, Home and Hospital Appointments

General Law Practice Including:

Personal Injury and Accident

*No Fees until your case resolved
 Lower Fees, More Money to YOU
 Fee by Percentage of Recovery*



Business
 Employment
 Wills and Estates

Divorce and Custody
 Criminal
 Real Estate

Unit 309, 10405
 Saskatchewan Drive
 Edmonton, Alberta
 T6E 4R9

Phone: (780) 917-3356
 Fax: (780) 437-5788

Manju For Sale

Daifuku (mochi manju) \$6.00/dozen
 大福

Dorayaki \$5.00 for 6
 どらやき

Steamed manju \$3.00 for 6
 蒸しまんじゅう

Available at the Centre

エドモントン・ヘリテージ・デー・フェスティバル

2004年7月31日、8月1日、8月2日
日本館（45番館）へお出かけください

日本館開館時間

7月31日（土） 正午から7時
8月1日（日） 10時から6時
8月2日（月） 10時から6時



フード・メニュー：

焼き鳥（4チケット）、お好み焼き（3チケット）、巻寿司（4チケット）、たこ焼き（2チケット）
ジャパニーズ・コンボ（焼き鳥、たこ焼き、お好み焼き、大福饅頭、6チケット）

恒例のヘリテージ・フェスティバルです。今年も日本館へおいで下さい。美味しい食べ物の他に盆栽、折り紙、書道などの日本文化の展示、太鼓、空手、合気道、剣道、日本舞踊、などのパフォーマンスがあります。パフォーマンスの時間が決まり次第EJCAのウェブサイトに掲載します。

エドモントン・ヘリテージ・デー・フェスティバルはEJCA、日本語学校、
各種日本文化団体の協力で遂行されてます。

日系ヘリテージ・デー祝典

EJCAセンター開館10周年記念

「キャンプの子ども達」、ドキュメンタリー・ビデオ、続いて話し合いの会
EJCA年次総会

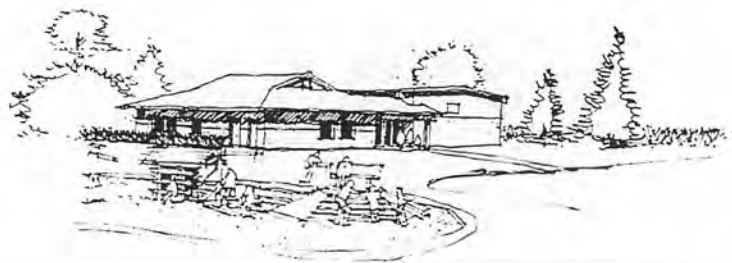
日時：9月25日

場所：EJCAセンター、6750 - 88 Street

時間：5時から9時

デナー：弁当デナー（EJCA会員無料）

参加の是非を9月20日までに登録してください。（電話：466-8166）、 e-mail:office@ejca.org



EJCA会長の言葉

ユミコ・ホヤノ

今年も半年が過ぎてしまい、この速さだとこの一年は瞬く間に過ぎてしまいそうです。今がエドモントンに住むには一番良い季節です。今月は2度、3度と豪雨と嵐があつてベースメントが濡れてしまいましたが、この晴れた、あまり暑くない夏を過ごすことができるのは本当に幸いです。雨の後は至る所に花は咲き乱れ、緑が瑞々しく、空気が澄んでいて清々しい毎日です。

今月の大きなイベントは何と言っても高円妃殿下のセンター来訪でしょう。妃殿下は6月10日の朝、9時20分、集まった大勢の皆さんの歓迎の拍手の中センターに到着されました。妃殿下はエレガントでにこやかにアイコ・ムラカミから花束を受け取られ、センター内のホールへ入られました。ホールの中では各種の文化グループがテーブルの上にグラブの活動内容を紹介するディスプレイを設けて妃殿下をお迎えしました。踊りのグループ若葉会から始まり、書道グループ景風会、盆栽グループ、日本語学校、日本人教会、ひまわり会、剣道、剣術グループの皆さん一人一人と言葉を交わし、質問をされ、深い興味を示されておりました。会長からの短い公式歓迎の辞の後、一年間のEJCA活動の様子を撮った写真集を記念品としてノリコ・フジノさんから妃殿下に手渡されました。また予定になかった妃殿下自身のご挨拶のお言葉をいただきました。アイコ・カワワダさんが書道の筆をとって記念の言葉をこの小冊に書いてくださいました。

その後は皆、会議室の方へ移り、妃殿下はちぎり絵、書道の展示をご覧になり、またヘンリー・清水のニューデンバーの油絵に興味深くご覧になりました。ヘンリーさんが側から絵の説明をされ、妃殿下も沢山の質問をされておりました。ソファーに座っていただき、マサコ・ハビオカさんの運んでくださったお茶を召し上がられ、周りの人たちといろいろな話をされておりましたが、妃殿下が出版された子供の本の話をするすと、本当に身を乗り出すようにして本の話をするさと、女官の方が差し出されたその本に自らサインをされて、EJCAへと寄贈してくださいました。この思いがけない贈り物には本当に私も感謝し、EJCAの宝物になることと誇りに思いました。

妃殿下歓迎委員会はかなりの時間をかけて妃殿下をお迎えする準備をしました。すべてが順調に運び、とても華麗な一時を過ごすことができたと思います。この準備委員会のみなさん（マサコ・ハビオカ、ノリコ・フジノ、デーブ・トラウトマン、マ

イク・ムラカミ、ジム・ホヤノ）ご苦労さまでした。また、当日センターに集まってくださった大勢のみなさま、ありがとうございました。100名くらい集まったと思います。

EJCAウェブサイトには妃殿下来訪の際の写真が沢山掲載されていますので、センターへ来るのが出来なかった皆さんは写真をご覧になって当時の様子を想像してください。本当にすばらしい集まりであったことを改めて強調します。ここから妃殿下は東部カナダ訪問の旅に立たれました。

妃殿下一行が去られた後で、集まった人たちはティー・パーティーをしました。お茶を飲みながら、ケーキを食べながら、妃殿下の話をし、世間話をして正午くらいまで残っていました。当日は天候も協力してくれたので、良い天気でした。

サマーBBQと運動会：

6月19日（土）はEJCA サマーBBQと運動会の日でした。これは初めて日本語学校と合同で行ったイベントでした。学校の準備委員会が子供と大人の活動の計画を立てました。午前と午後に分けられた種々の活動は良く知っているものも、全然知らなかったようなものもありましたが、子供達はとても楽しんでいるようでした。スコット・サトンがハンバーガーやウイナーをバーベキューしてくださり、ありがとうございました。大変な仕事ですが彼は難なくやり遂げてくれました。持ち寄りランチの方もいろいろなお馳走が集まり、皆さん舌鼓を打ちました。

二つの団体が合同でしたイベントでしたから大勢の人が集まりましたが、私にはEJCAの人たちはあまり居なかったように見えました。50名くらいいたでしょうか。昨年のBBQと同じくらいの人数でした。この数年、夏のEJCAピクニックに参加する人の数が少なくなり、会員はもうピクニックには興味がないのかと昨年は夕方のBBQにしたり、今年は日本語学校と合同のイベントとしたり、といろいろ工夫をしています。どのような方法がEJCA会員のみなさんには一番良いのかと探索しているところです。もし、みなさんが夏のピクニックやBBQには興味がなく、しなくても良いと言うことでしたらこのイベントは中止するものも考えられます。どのイベントをとっても、準備をすることにはかなりの時間とお金と労力がかかります。もしみなさまの支持が無い場合はそのようなイベントは中止することは自然なことだと思います。

これからのイベント：

ヘリテージ・デー・フェスティバル委員会はこの3日間にわたる御祭りの準備を一生懸命にしています。この号に詳細が載っていますので参照してください。

EJCA年次総会と日系ヘリテージ・デー：

年次総会/日系ヘリテージ・デー委員会はマイク・ムラカミ、ジム・ホヤノ、スコット・タナカ、スコット・サトンと私から成り立っています。この委員会はすでに2度会ってこのイベントの計画を立て始めました。今年はセンターが開館してから10年目に当たりますので、それを記念する計画もあります。また日系ヘリテージ・デーに関連するテーマも考慮中です。今年の年次総会及び日系ヘリテージ・デーは9月25日、5時からです。年次総会では新役員会員の選挙があります。今年も6名が2年の任期を終えますので、6名の新役員が選出されます。役員としてEJCAの活動に参加したい方は現役員へお知らせください。またもし役員への誘いがあった時に

は快く引き受けてくださることを願います。

年次総会の前にもう一回「もしもし」の発行がありますが、ここで私の会長辞退の意をお知らせいたします。過去3年間にわたる皆様の支持に深く感謝いたします。今後もEJCAを続けて支持して下さるようお願いいたします。私はどこかへいなくなるわけではなく、会長を退いてもEJCAのために続いて貢献するつもりです。EJCAを活発に維持するには新しいアイデアとエネルギーが必要です。新しい会長を迎える時期に来ていると思います。

全てのイベントを遂行するためにボランティアをして下さった大勢の皆様ありがとうございました。皆様のご協力なしには不可能な事ばかりでした。本当に心から感謝いたします。でももう私からボランティアをお願いする電話を恐れることはありませんよ。

ありがとうございました、さようなら

はまなす会より

6月6日、センターでの千個以上の大福まんじゅう作りの協力していただいた大勢の皆様、ありがとうございました。出来た大福はヘリテージ・フェスティバルの際、日本館フード部で売られる「コンボ」の一部となります。

これだけの数を作るのに朝10時から午後3時までかかり、大変な労力を必要としました。ここで特別お知らせしたいことは、ニシムラ家から5人が参加して下さったことです。その内の3人はバンクーバー島からの訪問客、それに加えて、マヤとブライアンがエドモントンから参加。家族全員が参加して協力して下さるとは本当にうれしいことです。お母さんのグレースは子供達をこのように上手に育てて下さいました。

今回は「ひまわりの会」からも参加して助けていただきました。サチコ・モトダ、ルミ・ヤマダさんのお二人です。ありがとうございました。

ここに千個以上の大福作り参加者全員の名前をあげます。(敬称略)

ケーコ・オールポート、ミッチー・デュセット、グレース・フジノ、ノリコ・フジノ、ユミコ・ホヤノ、マサコ・ハビオカ、アイコ・カワワダ、ジョイス・キヨオカ、サチコ・モトダ、ユーコ・ナカノ、サンディー・ナカシマ、ブライアン・ニシムラ、キャロライン・ニシムラ、グレース・ニシムラ、ロイ・ニシムラ、ルミ・ヤマダ、キミ・タイナカ、トシコ・ヤマモト、ユキエ・ワタナベ、マヤ・ウィティアー

皆さんの大活躍のおかげで千個強の大福ができて、2度目をしなくてもすみませんでした。本当にご苦労さまでした。



ひまわりの会報告

●『夏休み子供会』のお知らせ

子供の頃の夏休み……

朝一番のラジオ体操、河原で水遊び、昆虫採集、近くだけれどまだ行った事のない所への探検、スイカ割りに肝試し、楽しい事がいっぱいでした。そんな『子供の頃の夏休み』をイメージして、『夏休み子供会』を企画いたしました。

夏休みの間の、日本語による子供向け交流会として、7月8日以降～8月終わりまでの毎週木曜日、午後11時～午後12時までの計8回、EJCAセンターで活動の予定です。子供達の日本語に触れる良い機会として、この『夏休み子供会』にぜひ御参加下さいませ。

日時：7月8日（木）～8月26日（木）、毎週木曜日（全8回）午前11時～12時（1時間）、雨天決行

場所：EJCAセンターとプレイグラウンド（6750-88st.）

対象：2才～5才（日本語学校の学年で、プレスクール～年長組）

参加費：2才以上1回1人につき1ドル（1才未満は無料）
参加費は、プログラム中のクラフト材料の費用です。

持ち物：クラフトの製作道具として、各自、クレヨン、はさみ、のり、セロテープ、ホッチキス、色画用紙（コンストラクションペーパー）を持参してください。また、着替え、虫除け、日焼け止め、帽子、飲み物など、お子さんに必要な物も、各自でお持ちください。

内容：日本語の絵本読み聞かせ、季節のクラフト、歌・ダンス、ミルククリーク公園へのミニハイキング、昆虫採集、植物採集、などなど。プログラムの内容は、対象年齢向けの物になりますが、それ以外の年齢のお子さんの参加も大歓迎です。一緒にプログラムを楽しんでも良し、グループリーダーとして、担当者のお手伝いをしても良し！！
リーダーには、専用の『マーク』を用意する予定です。

この企画は、『親子で参加』を基本にしています。お子さまだけの参加は御遠慮くださいませ。

最終日には、特別企画もあり！！お楽しみに。

準備の都合上、参加をご希望の方は担当者までお知らせ下さい。

担当：ブレッキン、近藤、細谷、金

この企画についてのお問い合わせは担当者へご連絡ください。
金 紀子 Tel= 439-3979、e-mail: <rikikanarika@shaw.ca>

● EJCA新移住者の会"ひまわり"活動便り

月1回のペースでひまわりの会を開いています。5月からは開催日程を土曜日にし、遠方の方、平日は仕事の方、ご家族連れなど、30～40名の参加がありました。

6月の会は皆でお料理を持ち寄っての親睦交流会でした。天候に恵まれ、子どもたちは屋外のプレイグラウンドでも遊んでいました。夏の風物、スイカ割りも楽しみました。

7月31日から開催のヘリテージフェスティバルでは、ひまわりも、運営資金確保の目的で『水風船（ヨーヨー）』の販売をいたします。ひまわりでは、販売のお手伝いをして下さる方を募集しています。

詳しくは、金 紀子 Tel: 439-3979、
e-mail: <rikikanarika@shaw.ca>まで。

「ひまわり」は、参加される方々や、この会に興味のある方々の意見に耳を傾けながら今後も頑張っていきたいと思います。なお、今後の予定は以下の通りです。

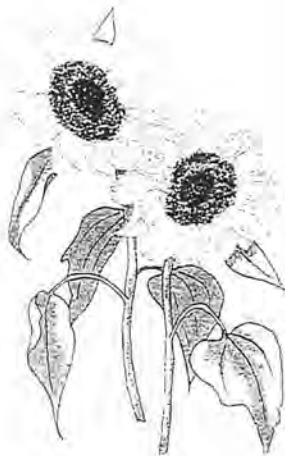
● 今後の「ひまわりの会」開催日程

日時：8月28日（土）13:00～16:00の交流会は、EJCA会館の都合に寄り中止となりました。変わりの予定は、おって『ひまわり回覧板』にてお知らせいたします。

日時：9月25日（土）11:00～13:00
場所：EJCA会館（6750-88St.）
内容：交流会

お問い合わせは、
金 紀子 Tel: 439-3979、
e-mail: <rikikanarika@shaw.ca>まで。

ひまわり役員；橋本記



Moshi Moshi

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH

H 萬福旅行社 H
 H HAPPY H
 H TRAVEL & CRUISE H

Full Service Agency with over 20 years experience!

CRUISES **CLIA** GROUPS H
 H MASTER H
 H HONEYMOONS **CRUISE** INCENTIVE H
 H COUNSELLOR TRAVEL H



**YOU HAVEN'T LIVED
 UNTIL YOU'VE CRUISED
 CLIA**

H Certified Cruise Counsellors on Staff! H

H 34 AVE H
 H SAVE-ON H
 H FOODS H
 H HAPPY TRAVEL H
 H 3336 Calgary Trail N., Edmonton H
436-1700

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH



AG-IMMUNE

With AG-IMMUNE – the most powerful immune modulator ever created – you can now activate natural killer cells to destroy virally infected cells and cancer cells. Clinically proven effective for Allergies, Arthritis, Asthma, Cancer, Candida, Chronic Fatigue, Crohn's & Colitis, Fibromyalgia, Heart Disease, Hepatitis C, HIV, Lupus, Multiple Sclerosis, Psoriasis, Rheumatism, Sinusitis and others. It's all-natural and therefore safe for anyone, including babies and pregnant women. There are no contraindications with any medication.

3 WAYS TO TAKE CHARGE OF YOUR HEALTH:

1. DIAL 1-888-BODYWIS(E), 24/7 info line.
2. VISIT www.bodywise.com for research validation.
3. CALL Kaoru Ohta, independent Body Wise consultant, at (780) 433-3842.

**お持ちの商品…
 本当に貴方に
 合っていますか?**

カナダの保険の詳しい情報が欲しい
 菊池総合保険代理社のホームページをご覧ください。
www.kikuchihoken.com

お客様の立場で最適な商品をお選びします。
私達はファイナンシャルプランニング専門グループ

- 保険部門
- コシサリディング部門
- 投資部門
- 団体保険部門
- 学資部門
- 教育部門

1. 北米で最大規模の日系生保料代理店 (MGA)
 2. 日本にアフターサービスセンター設置
 3. 各種保険プログラムの開発
 4. 世界中で顧客数約3,000名 (日本在住者 1,500名)
 5. 保険料面割サービス

菊池総合保険代理社の特長

**エージェント
 訪問** 月に一度、エージェントが訪問いたします。
 詳細は当社までお問い合わせ下さい。

菊池総合保険代理社 E-mail: info@kikuchihoken.com

バンクーバー本社 1184 West 8th Ave., Suite 101, Vancouver, B.C., Canada V6H 1A4
 Tel: 604-739-9294 Fax: 604-739-9443

トロント支店 87 Yonge St., Suite 701, Toronto, Ontario, Canada M5E 1J8
 Tel: 416-214-9722 Fax: 416-214-9726

北米トータルフリー 1-888-KIKUCHI (545-8244) E-mail: info@kikuchihoken.com
 URL: www.kikuchihoken.com

東京支店事務所 〒108-0074 東京都港区芝浦 2-19-17 1201 システム・ニューライフビル
 ☎ 0120-660-567 Fax: (03)3442-7500

〒542-0081 大阪市中央区東船場 4-9-8 東船場アーバンライフ 508
 ☎ 0120-660-667 Fax: (06)4704-3212

寿しわさび

Sushi WASABI

5714 - 111 Street
 Edmonton, AB

Business Hours

Tues-Thurs: 11AM - 1:30 PM; 5 PM - 9:30 PM
 Fri: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 10 PM
 Sat: 5 PM - 10 PM
 Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM

CLOSED Mondays

Phone: 433-0533
 Fax: 413-4138